

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1083



這裡有一個
小孩子，
有五個大麥餅和
兩條魚。

二千一八年七月廿九日 乙年 常年期第十七主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

主日

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

華人指導司鐸：

曹偉神父(Fr. Peter Cao)
sta.assocpastor@gmail.com
電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五
8:30 a.m.~ 5:00 p.m.
星期二、三

9:00a.m.~ 2:00 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

《人類生命》通諭頒佈50週年 基督徒夫妻活出婚姻聖召的助力

在《人類生命》通諭頒佈50週年之際，讓我們重溫保祿六世教宗關於這份檔的講話。1968年7月31日，《人類生命》通諭頒佈一週後，蒙蒂尼教宗在週三公開接見活動呼籲基督徒夫妻，別把這份檔看作一系列的禁令，而是他們活出婚姻聖召的助力。

1968年7月的最後一天，保祿六世教宗在岡道爾夫堡夏宮的宗座大樓主持週三公開接見活動。信眾慷慨激昂，卻不是因為盛夏暑熱，而是教宗在要理講授中的第一句話引起了一陣騷動。他說：「今天我們無可避免地要談論《人類生命》通諭的主題。」教宗開誠佈公地直接向信友們說明這個主題。事實上，他剛于一週前頒佈這道通諭，一份他費盡多年心力、終告完成的檔，觸及他牧職期間和當代教會中最棘手且複雜的議題。

保祿六世教宗的講話言簡意賅。他說：「這份教宗檔不只是道德律的負面聲明，意即排除各種阻礙生育的行為；這文件還特別正面陳述了夫妻相愛與傳生使命的美德。」

蒙蒂尼教宗深知，教會內外對這份文件都有所批評和保留，眾人熱烈討論。因此，他覺得有必要加以解釋。在通諭的編纂過程中，保祿六世親自嚴謹地逐段審視修訂，使之成爲一份訓導檔，而非一種專斷獨行的思想，對他人冷漠以待，甚至予以壓制。這份檔首先是一位父親慈愛地針對家庭提出的省思，尤其是針對日復一日懷著信德善度生活的家庭。

在週三公開接見活動中，蒙蒂尼教宗談及「在辛勤編寫這份檔的四年內」心中所懷的三個「情感」。他吐露道，「第一個情感是我們無

比重大的責任感」，它「也使我們在精神上受了不少煎熬」。「我們竭盡所能地研究、閱讀、討論，並殷切地祈禱」。教宗在講話中使用了第一人稱複數，似乎是要把這份辛勞擴及更多的人，無意隱瞞他聆聽了相關領域眾多意見的事實。

接著，教宗指出，「另一個不斷在工作中引導我們的情感出自於愛德，也就是要以牧靈的敏銳度面對所有蒙召將自己獨特的性格融入在夫妻和家庭生活中的人」。第三個情感則與「望德」有關。教宗格外期盼「基督徒夫妻能理解，我們願意用那或許看似嚴格而艱澀的話語，作爲他們真愛的詮釋。真愛蒙召效法基督對祂的淨配教會的愛，給現代家庭注入愛的靈修，那是每個人成聖並在社會上作出道德見證的泉源」。

~摘自梵諦岡電台~

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

手機的應用程式的潛在危機

幾乎每個人都有手機，這帶給人們在溝通與聯繫上許多便利，但同時也造成您不知道的隱憂，諸如：是誰在你不知情的時，爲你或你的孩子照了相，你不能干預你周遭每個人的行爲，但你可避免在公眾場合爲你自己的孩子照相，避免將相片放在網站上，因爲歹徒會從中得知您孩子經常出入的公園或休閒場所的位置，而增加孩子成爲歹徒犯罪目標的機會。如果您的孩子有手機，注意他們用手機照的相片及他們將相片上傳或分享如需 VIRTUS 詳細的文章，請上網 <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>

~黃小鳳姐妹 翻譯自洛杉磯總教區每週專欄~

每日讀經：

七月三十日：耶十三1-11；瑪十三31-35
七月卅一日：耶十四17-22；瑪十三36-43
八月一日：耶十五10，16-21；瑪十三44-46

八月二日：耶十八1-6；瑪十三47-53
八月三日：耶廿六1-9；瑪十三54-58
八月四日：耶廿六11-16，24；瑪十四1-12
八月五日：出十六2-15；弗四17-24；若六24-35

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

嬰兒洗禮：本主日有 4 位嬰兒領洗：恭喜他們
吳富斗與李巧琳之女 Olivia 吳
吳富斗與李巧琳之女 Sylvia 吳
金蕾之子 Joseph 邢
金蕾之女 Joanna 徐
嬰兒洗禮前，父母和代父母務必參加洗禮課程。代父母應由嬰兒的父母親自邀請認識，並已領聖振的教友。有意為嬰兒領洗的父母，連繫：余佩瑜 626-379-9103。

教堂廁所整修仍需您的支持：由於殘障洗手間的設備材料費高於原本估價多出\$20,000 元，提供感恩榮主牆的磁磚販售，每磚瓦\$300 元起，可選擇您屬意的磚瓦及題詞內容。敬請保握，籌得款項全數支援教堂廁所裝修基金。請踴躍支持，亦歡迎特別捐款，請洽華人辦公室。請大家繼續為此意向祈禱！

主日中文彌撒：每個星期日早上 9:30，上主日共 384 人參加中文彌撒。敬邀教內、教外的親朋好友來參加主日感恩聖祭。

傳信與關懷：歡迎索取新的福傳季刊。

耶穌聖心彌撒：8 月 3 日是首個星期五，敬禮耶穌聖心的日子，本堂上午九時正，有朝拜聖體至彌撒前，晚上七時正彌撒，歡迎教友參加。

粵語避靜：本主日（11:30am~4:00pm）週日四小時粵語避靜：主題：《山中聖訓中的主禱文》費用：\$4元（包含午餐）。連繫：May葉：626-780-3271，Patty余626-379-9103。

紅十字捐血救人一命：時間：8 月 12 日(主日)早上 9:00am~3:00pm。地點：禮堂。若您想提早登記，請上網預約 redcrossblood.org 後輸入 stthomasmp。本主日堂區青年團體將於每台彌撒協助有意者報名登記，敬請踴躍捐血。

福傳大會《你們歡喜踴躍吧！》：時間：8月5日(主日)早上11:30。地點：禮堂。誠邀教友偕同慕道友或對認識天主教信仰有興趣者前來參與。敬請索票入場，還可參加抽獎，謝謝！（費用全免，午餐供應）入場券派完即止，請速報名。

讀書會：下次聚會 8 月 13 日(週一)，每個月第二與第四個星期的星期一晚上 7:30-9:30 舉辦讀書會。主題：基督徒的默觀之路。聯繫：余佩瑜 626-379-9103。

感謝：上主日華人義賣共籌得\$600 元，所有款項將支援堂區運作基金。

『加州華人天主教成年青年信仰生活營』(CACCLC)報名已開始，時間 8/31 至 9/3 勞工節長週末在 Three Rivers, CA 舉行。主題：「以思想、心靈和雙手實踐信仰」。主講神師：Fr. James Heft。歡迎所有 18 歲以上的青年朋友與我們一起共度愉快開心的週末，加深我們的信仰生活，與主相遇。如在 7/31 前報名有早鳥優惠：學生/非就業人士 \$150，就業人士 \$190。聯絡：胡超威 Mac (310) 779-9618，或上網 cacclc.org。

STA 教友照片專刊：上次是在 2011 年所製作的，我們真的有需要更新教友們的專刊，以下日期時間將有專人在禮堂為我們提供照相的服務：
8 月 19 日(主日) 9am- 4 pm
8 月 21 日(週二) 5pm- 10 pm
8 月 22 日(週三) 5pm- 10 pm
8 月 25 日(週六) 10am- 6 pm
8 月 26 日(主日) 9am- 4 pm
同時我們也「徵求義工」現場幫忙，確認教友對他們的姓名。請現在就預留時間並開始義工的登記，希望我們每一位教友都能夠入鏡留影。連繫：張玉玉 626-674-5290。

土風舞班(華人)：時間：每週三晚上 7:00-9:00pm。地點：新禮堂。場地費：3 元。請向孫毓寧 626-456-1900。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：8/1 及 8/8(每週三)的晚上 7:00-9:30pm。連絡：陳聖响 626-757-2979，鄭弘 626-674-2338。

芥子讀經班：彌撒後 11:15-12:30pm。主題：迦拉達書。聯繫：劉鎮邦 3 2 3 - 4 6 4 - 5 9 7 6。地點：第三教室。歡迎參加。

小德蘭家聚：時間：8/3 及 8/17的7:30~9:30pm。連繫：朱萍626-759-0142，喬偉剛626-264-5800。

堂區捐款報告：本堂區上主日(7/22)共籌得\$6,782 元(平均堂區一週開銷約\$7,500 元)。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 membership_faithdirect.net/CA779。感謝上主日支持特別捐款 National Needs 幫助黑人及印第安窮困教區共籌得\$1,567 元。感謝大家支持堂區國慶煙火，今年共籌得\$7,300 元，煙火所得將支援小學運作基金。

聖方濟粵語信仰分享：時間：每週五(8/3, 8/10)的7:30~9:30pm。連繫：May葉626-780-3271，Vicki鄧626-863-6081。

乒乓球運動聚會：歡迎對打乒乓球有興趣者，及更多的年青人報名參加。地點：禮堂。時間訂於週二&週四晚上 7:30pm。聯絡：黃曉琴 323-680-3978

華人聖湯瑪斯圖書館：歡迎大家積極借閱，之前已借出的書籍，請盡快歸還，鼓勵教友捐出有益於身心靈的教會書籍，借閱時間為 1 個月，謝謝。聯絡：潘東 213-210-4111，鄭弘 626-674-2338。

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- 請為癌症病人求健康：趙興立，陳輝神父。
請為病人求健康：王瑩，劉惠惠。
請為 杜炳鈞，元捷民 的所有需要祈禱。
請為新亡者靈魂永安祈禱：吳伯倫，趙桂蘭，楊石頭。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！劉謝璧君，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，蔡訓浩，趙興立，葉素貞修女，許斐德修女。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

2018年 蒙市慕道班RCIA 課程安排如下

Table with 3 columns: Date, Event, Class Name. Rows: 8/5 福傳大會—詳情請見海報傳單 慕道班; 8/12 建立主內一家人—見面禮 慕道班

福傳大會《你們歡喜踴躍吧》：時間：8月5日(主日)早上11:30。地點：禮堂。誠邀教友偕同慕道友或對認識天主教信仰有興趣者前來參與。費用全免，午餐供應，憑票入場，還可參加抽獎，索取入場券，請洽以下聯絡人，入場券派完即止，請速報名，謝謝！

時間：11:15am。地點：禮堂會議廳。(課程表請上華人網站)聯絡：Vicki鄧 626-863-6081，陳忠貴 626-298-0236 鄭弘626-674-2338。

※所有刊登關懷代禱名單，一期以六個月為準，如有需要繼續刊登，請在七月份重新登記。登記表請到小辦公室索取。不便之處，敬請海涵！！

蒙市聖湯瑪斯堂

華人傳協會

主席團

朱威 626-294-0748

游紹麟 626-673-2182

顧問

馬明睿 626-382-6088

禮儀組

劉欣 626-623-0076

朱萍 626-759-0142

福傳組

鄧麗霞 626-863-6081

陳忠貴 626-298-0236

靈修組

王鄭紅 626-342-1763

葉慧娜 626-780-3271

關懷組

趙龍修 626-624-3469

朱勇 626-200-9889

長青組

羅曙光 626-512-2721

王鶴蓉 323-721-5190

青年組

Agape 愛加倍

譚卓琳 626-689-0277

青年讀經班

朱聖達 626-589-0613

青少年小組

王蘭欣 626-822-1250

宗教教育組

黃小鳳 909-861-0928

余佩瑜 626-379-9103

愛心服務組

陸蔚虹 626-231-9589

石建蓉 323-712-5711

網路傳媒組

李文淵 805-300-6973

財務組

張永安 626-532-2728

俞惠敏 917-238-8223

主日通訊

編輯指導

曹偉神父

編輯小組

王海瀛 (Agnes)

許容榕 (Sherry)

王萍 (Jessie)

廣告接洽

王萍 323-264-4448

印刷出版

Alpha Printing

626-851-9800

 **ROSE HILLS** Advance Planning
Alhambra Lic #FD17

預售福地
平碑、立碑、靈骨塔
及家族墓園，可分期付款
款預售福售保險計劃

(626) 628-4889

Paul Lam 預售顧問
林瑞祥
Pre-Planning Advisor Lic #0F43637 INSURANCE

旅遊接送專車

機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠

教友 **于先生**
(626)227-5758
ybmytyby123@gmail.com

福州特產 **福益店** 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余玥儒: 626-280-1666

專業電工

三十年經驗
做工精而細

教友 **范先生**
(626) 315-4088

專精地產買賣&貸款

特優年長及中低收入買賣貸款
不查收入身份、不成功不收費
免費重貸一估價
低利、保密隱私
貸款合格證—直接銀行放款
20年執照 #01200149
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智 626-617-2227

主內平安

快快樂樂出門 平平安安回家

GOGO888.com

徵助理，半工半讀，有身份
簡歷: aliceliumpk@gmail.com
蒙特利保險 (626) 308-1519

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

平價藥房

703 W. Valley Blvd 1418 S. San Gabriel Blvd #A 401 N. Garfield Ave #101
Alhambra, CA 91803 San Gabriel, CA 91776 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租車

廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

祝福職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作 墨裔(阿米哥) 家庭(月子)保姆
裝修大小工 代訂國際國內機票 灰狗巴士
開手機/手機充卡/電話卡 教友: 陈圣响
Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979
130 N. Garfield Ave. #C, Monterey Park, CA 91754

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

日昇補習班 STEP UP

K-12年級數學輔導家教
SAT, ACT, AP數學課程加強
啟發學生的潛力，培養堅強的實力
60年的教學經驗，各別輔導

盧伯軒老師 (Alex Lu)
(562) 547-4675 (562)632-9998
18910 Norwalk Bl. Artesia, CA 90701

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE
CENTER & PRESCHOOL
招收 2 ~ 6 歲幼兒

米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

FARMERS INSURANCE

汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克朕
License#0121136
626-823-0818
Lawrence.pwangl@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789